

*If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com



**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

DEWALT®

**DCA120
Corded Power Supply
Bloc d'alimentation filaire
Fuente de alimentación con cable**



Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

▲ WARNING: Do not operate this unit until you read and understand this instruction manual and the instruction manual for safety, operation and maintenance instructions of any tools or equipment attached to this product.

Safety Rules for the Corded Power Supply

▲ DANGER: High voltage present inside the unit. Do not probe with conductive objects. Danger of electric shock or electrocution.

▲ DANGER: If the corded power supply case is cracked or damaged, do not plug into AC outlet or insert into tool. Return

the unit to an authorized DEWALT service center. Danger of electric shock or electrocution.

▲ DANGER: The corded power supply and power tool may produce a small magnetic field. Users with cardiac pacemakers should keep the corded power supply and power tool at least 6" (15 cm) away from implanted device. Users should immediately stop using this product, remove power, and call physician if any physical effects are felt.

- Do not use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.
- Do not expose corded power supply to rain or snow.
- Use of an attachment not recommended or sold by DEWALT may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- This corded power supply is not intended for any uses other than powering DEWALT 120V Max* FLEXVOLT™ tools. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the corded power supply.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating the corded power supply outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge

has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets						
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V..... volts

Hz..... hertz

min..... minutes

— or DC... direct current

A..... amperes

W..... watts

~ or AC..... alternating current

ⓘ.....	Class I Construction (grounded)	⎓ or AC/DC...alternating or direct current
□.....	Class II Construction (double insulated)	n.....no load speed
.../min.....	per minute	n.....rated speed
BPM.....	beats per minute	⏏.....earthing terminal
IPM.....	impacts per minute	▲.....safety alert symbol
RPM.....	revolutions per minute	⚠.....visible radiation
s/fpm.....	surface feet per minute	Ⓜ.....wear hearing protection
SPM.....	strokes per minute	
⦿.....	wear eye protection	
Ⓜ.....	wear respiratory protection	

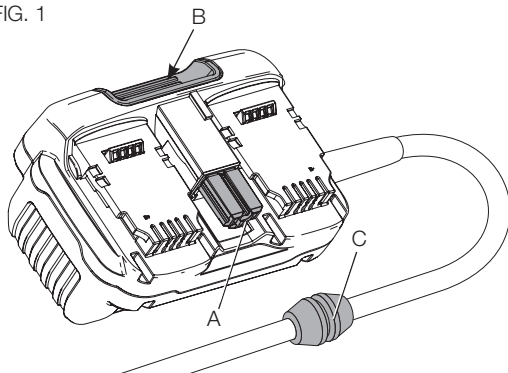
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

COMPONENTS (FIG. 1–4)

⚠WARNING: Never modify the corded power supply or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|------------------------|---|
| A. AC connector | E. Tool's corded power supply receptacle (Fig. 2) |
| B. Release button | F. Dust cover holder (Fig. 3) |
| C. Cord clip | G. Tool's cord holder (Fig. 4) |
| D. Dust cover (Fig. 2) | |

FIG. 1



INTENDED USE

This corded power supply is designed for professional use in DEWALT 120V Max* FLEXVOLT™ tools.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

INTRODUCTION

The DCA120 DEWALT corded power supply is designed to provide power for DEWALT 120V Max* FLEXVOLT™ cordless tools.

Your DEWALT corded power supply should only be used with standard household 120 VAC, 50/60 Hz power and not with DC power sources.

The DCA120 corded power supply is suitable for use with both grounded and double insulated 120V Max* FLEXVOLT™ cordless tools. When the power supply is utilized with a grounded tool, the tool inlet will be equipped with a ground prong that allows the ground path

from the tool to connect to the power supply. When the power supply is utilized in a double insulated tool, the tool inlet will not contain a ground prong and no ground connection will be made from the tool to the power supply as double insulated tools are not required to have a ground connection.

Additional Specific Usage Instructions

The corded power supply may become warm to the touch during use. This is a normal condition and does not indicate a problem.

IMPORTANT. The power supply is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the power supply.

Installing and Removing the Corded Power Supply into and from Tool (Fig. 2-4)

Before inserting the corded power supply into your tool, remove the end of the dust cover (D, Fig. 2) from the tool's corded power supply receptacle if applicable. Pull the dust cover away from the tool's corded power supply receptacle so that it does not interfere with insertion of the corded power supply. Inspect the tool's corded power supply receptacle for debris. Debris inside the receptacle can prevent the corded power supply from fully seating. If debris is present, clean it using low pressure air. Refer to tool manual.

▲ WARNING: To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection and respiratory protection when performing this.

NOTICE: The corded power supply is for AC power sources only when used with a tool. Use with DC power sources could result in damage to the tool.

To install the corded power supply into your tool:

1. With the corded power supply unplugged, align its AC connector (A) with the tool's corded power supply receptacle (E, Fig. 2) then snap into place.

2. Ensure that it is fully seated in the tool and does not disengage.
3. If applicable, attach the dust cover (D) to the dust cover holder (F, Fig. 3) in the corded power supply.
4. Secure the cord clip (C) into the tool's cord holder (G, Fig. 4), if applicable. Firmly press the clip into the holder.
5. With the tool turned off, plug the corded power supply into a standard 120V household electric power outlet. Do not attempt to use the corded power supply on any other voltage.
6. Use the tool according to the tool instructions, making sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

To remove the corded power supply from the tool (Fig. 2), first unplug the corded power supply from the outlet, then press the release button (B) and firmly pull the corded power supply out of the tool. If applicable, firmly press the end of the dust cover (D) into the tool's corded power supply receptacle (E).

FIG. 2

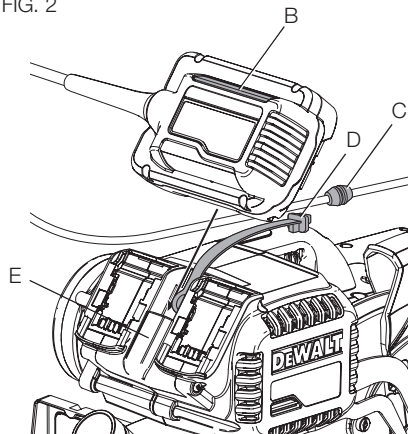


FIG. 3

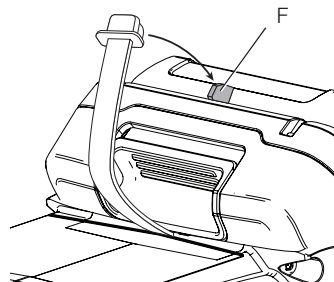
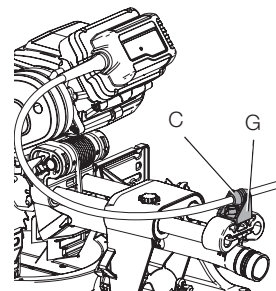


FIG. 4



MAINTENANCE

▲WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs and corded power supply before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Cleaning

▲WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

The corded power supply is not serviceable. There are no serviceable parts inside the corded power supply.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

DCA120 POWER SUPPLY

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. DO NOT PROBE WITH CONDUCTIVE OBJECTS. USE ONLY WITH DEWALT 120V / 2 X 60V TOOLS. DO NOT EXPOSE TO RAIN.
DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., TOWSON, MD 21286 USA
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT
www.DEWALT.com

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA. NO ABRIR. NO USUARIO PUEDA REPARAR PIEZAS EN EL INTERIOR. NO HAGA PRUEBAS CON OBJETOS CONDUCTORES. USE SOLAMENTE CON HERRAMIENTAS DEWALT 120V / 2 X 60V. NO EXPONER A LA LLUVIA.
AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL. RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIIR. NON UTILISATEUR SERVICEABLE PIECES A L'INTERIEUR. NE PAS SONDER AVEC DES OBJETS CONDUCTEURS. UTILISER UNIQUEMENT AVEC DES OUTILS DEWALT 120V / 2 X 60V. NE PAS EXPOSER A LA PLUIE.

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels.**

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).**



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet appareil sans avoir, au préalable, lu et compris ce guide d'utilisation et le guide d'utilisation, y compris toute directive de sécurité, d'utilisation et de maintenance, de tout outil ou équipement rattaché à ce produit.

Directives de sécurité propres aux blocs d'alimentation filaires

▲ DANGER : haute tension présente à l'intérieur de l'appareil. Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs. Il y a danger de chocs électriques ou d'électrocution.

▲ DANGER : ne pas brancher le bloc d'alimentation filaire dans une prise de courant alternatif ou l'insérer dans un outil si son boîtier est fêlé ou endommagé. Rapporter l'appareil chez un centre de service agréé DEWALT. Il y a danger de chocs électriques ou d'électrocution.

▲ DANGER : le bloc d'alimentation filaire et l'outil électrique peuvent produire un petit champ magnétique. Tout utilisateur porteur d'un stimulateur cardiaque devrait maintenir ce dernier à au moins 15 cm (6 po) du bloc d'alimentation filaire et de l'outil électrique. L'utilisateur se doit d'arrêter immédiatement l'utilisation du produit, le déconnecter du secteur et consulter un médecin en cas d'effets physiques ressentis.

- Ne pas l'utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Protéger le bloc d'alimentation filaire de la pluie et de la neige.
- L'utilisation de tout accessoire non recommandé ou non vendu par DEWALT comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou de dommages corporels.
- Ce bloc d'alimentation filaire n'a été conçu pour aucune utilisation autre que d'alimenter des outils DEWALT de 120 v max* FLEXVOLT^{MC}. Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le bloc d'alimentation filaire.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**

- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Pour utiliser le bloc d'alimentation filaire à l'extérieur, lui fournir systématiquement un endroit sec et une rallonge convenant à une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)		volts	Longueur totale de cordon en mètres (pieds)			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Supérieur à	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	14	12
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

- L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :
- | | |
|---|---|
| V..... volts | A..... ampères |
| Hz..... hertz | W..... watts |
| min minutes | ~ ou AC..... courant alternatif |
| == ou DC... courant continu | ≈ ou AC/DC... courant alternatif ou continu |
| ⚠..... classe I fabrication (mis à la terre) | n..... vitesse à vide |
| □..... fabrication classe II (double isolation) | n..... vitesse nominale |
| .../min par minute | ⊕..... borne de terre |
| IPM..... impacts par minute | ▲..... symbole d'avertissement |
| BPM..... battements par minute | SPM (FPM)..... fréquence par minute |
| sfpmin..... pieds linéaires par minute (plpm) | r/min tours par minute |
| ⦿..... protection oculaire | ⚠..... rayonnement visible |
| ⦿..... protection auditive | ⦿..... protection respiratoire |

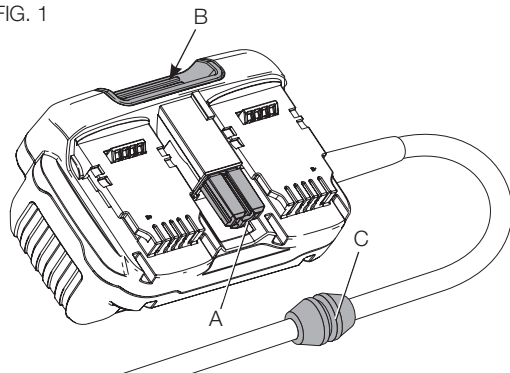
CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

DESCRIPTION (Fig. 1–4)

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier le bloc d'alimentation filaire ni aucun de ses composants, Des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

- | | |
|----------------------------|---|
| A. Connecteur CA | E. Réceptacle du bloc d'alimentation filaire (fig. 2) |
| B. Bouton de libération | F. Support du pare-poussière (fig. 3) |
| C. Bride du cordon | G. Support de cordon de l'outil (fig. 4) |
| D. Pare-poussière (fig. 2) | |

FIG. 1



USAGE PRÉVU

Ce bloc d'alimentation filaire a été conçu pour une utilisation professionnelle sur des outils DEWALT de 120 v max* FLEXVOLT^{MC}.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

INTRODUCTION

Ce bloc d'alimentation filaire a été conçu pour alimenter des outils sans fil DEWALT de 120 v max* FLEXVOLT^{MC}.

Votre bloc d'alimentation filaire DEWALT doit être utilisé exclusivement sur du courant domestique standard de 120 CA, 50/60 Hz et non pas sur une source de courant continu (CC).

Le bloc d'alimentation filaire DCA120 peut être utilisé sur des outils sans fil FLEXVOLT^{MC} de 120 v max*, mis à la terre ou avec double isolation. Lorsque le bloc d'alimentation est utilisé avec un outil mis à la terre, la fiche de l'outil sera équipée d'un contact de terre

permettant au circuit de mise à la terre de l'outil de se connecter au bloc d'alimentation. Lorsque le bloc d'alimentation est utilisé sur un outil à double isolation, la fiche de l'outil ne comportera pas de contact de terre et aucune mise à la terre ne sera faite entre l'outil et le bloc d'alimentation, car les outils à double isolation ne requièrent pas de mise à la terre.

Instructions additionnelles liées à un usage particulier

Le bloc d'alimentation filaire peut devenir chaud au toucher pendant son utilisation. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit.

IMPORTANT : le bloc d'alimentation n'est pas réparable par l'utilisateur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur du bloc d'alimentation.

Installation dans l'outil et retrait du bloc d'alimentation filaire (Fig. 2-4)

Avant d'insérer le bloc d'alimentation filaire dans l'outil, retirez, le cas échéant, l'embout du pare-poussière (D, fig. 2) du réceptacle du bloc d'alimentation filaire de l'outil. Poussez le pare-poussière hors du réceptacle du bloc d'alimentation filaire de l'outil de façon à ce qu'il n'interfère pas avec l'insertion du bloc d'alimentation filaire. Vérifiez que le réceptacle du bloc d'alimentation filaire de l'outil ne comporte aucun débris. Ces derniers pourraient empêcher le bloc d'alimentation filaire de rentrer correctement dans son réceptacle. En cas de débris, éliminez-les avec de l'air comprimé de faible intensité. Reportez-vous au manuel de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de lésions oculaires, porter systématiquement une protection oculaire agréée ANSI Z87.1 et une protection des voies respiratoires pour effectuer cette opération.

AVIS : le bloc d'alimentation filaire ne fonctionne que sur une source d'alimentation CA lorsqu'il est utilisé avec cet outil.

L'utilisation avec une source d'alimentation CC pose le risque d'endommager l'outil.

Pour installer le bloc d'alimentation filaire dans l'outil :

1. Alors que le bloc d'alimentation filaire est hors secteur, insérez le connecteur CA (A) dans le réceptacle du bloc d'alimentation filaire (E, fig. 2) de l'outil et enclenchez-le en place.
2. Assurez-vous qu'il est bien calé dans l'outil est qu'il ne s'en dégagera pas.
3. Le cas échéant, rattachez le pare-poussière (D) à son support (F, fig. 3) dans le bloc d'alimentation filaire.
4. Arrimez la bride du cordon (C) au support de cordon de l'outil (G, fig. 4), si nécessaire. Enfoncez fermement la bride dans le support.
5. Alors que l'outil est à l'arrêt, connectez le bloc d'alimentation filaire dans une prise électrique à usage domestique standard de 120 v. Ne tentez pas d'utiliser le bloc d'alimentation filaire sur toute autre tension.
6. Utilisez l'outil conformément aux instructions propres à l'outil, en vous assurant que le cordon est bien protégé de manière à ce que personne ne marche, ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit, ni endommagé, ni soumis à aucune tension.

Pour retirer le bloc d'alimentation filaire de l'outil (fig. 2), débranchez-le tout d'abord du secteur, puis appuyez sur le bouton de libération (B) et tirez-le fermement hors de l'outil. Le cas échéant, enfoncez fermement l'embout du pare-poussière (D) dans le réceptacle du bloc d'alimentation filaire (E) de l'outil.

FIG. 2

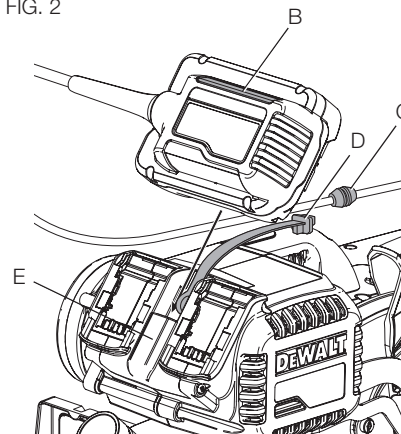


FIG. 3

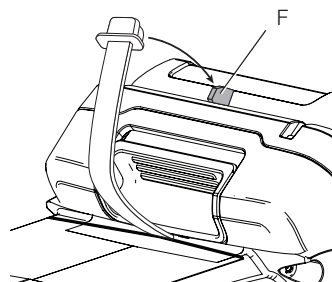
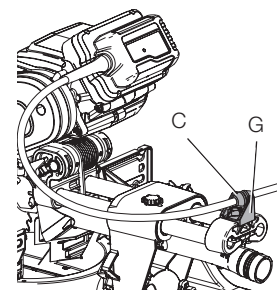


FIG. 4



MAINTENANCE

▲AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter l'outil et retirer le bloc-piles et le bloc d'alimentation filaire avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

Nettoyage

▲AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Réparations

Le bloc d'alimentation filaire n'est pas réparable. Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur du bloc d'alimentation filaire.

Pour assurer votre SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute maintenance et tout réglage doivent être effectués par un centre de réparation de l'usine DEWALT, un centre de réparation DEWALT agréé ou tout autre personnel de réparation qualifié.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de

propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.

- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.

DCA120 POWER SUPPLY

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. DO NOT PROBE WITH CONDUCTIVE OBJECTS. USE ONLY WITH DEWALT 120V / 2 X 60V TOOLS. DO NOT EXPOSE TO RAIN.

DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., TOWSON, MD 21286 USA
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT
www.DEWALT.com

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR. NO USUARIO PUEDA REPARAR PIEZAS EN EL INTERIOR. NO HAGA PRUEBAS CON OBJETOS CONDUCTORES. USE SOLAMENTE CON HERRAMIENTAS DEWALT 120V / 2 X 60V. NO EXPONER A LA LLUVIA.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIIR. NON UTILISATEUR SERVICEABLE PIÈCES À L'INTÉRIEUR. NE PAS SONDER AVEC DES OBJETS CONDUCTEURS. UTILISER UNIQUEMENT AVEC DES OUTILS DEWALT 120V / 2 X 60V. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE.

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

▲ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

▲ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

▲ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que lea y comprenda este manual de instrucciones y el manual de instrucciones sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento de todas las herramientas o equipo instalados en este producto.

Reglas de seguridad de la alimentación eléctrica con cable

▲PELIGRO: La unidad tiene un alto voltaje. No tocar con objetos conductores. Peligro de descarga eléctrica o electrocución.

▲PELIGRO: Si la caja de la alimentación eléctrica con cable está agrietada o dañada, no enchufar en la toma de corriente alterna ni insertar en la herramienta. Devolver la unidad a un centro de servicio autorizado de DEWALT. Peligro de descarga eléctrica o electrocución.

▲PELIGRO: La alimentación eléctrica con cable y la herramienta eléctrica pueden producir un pequeño campo magnético. Los usuarios con marcapasos cardíacos deberían mantener la alimentación eléctrica con cable y la herramienta eléctrica como mínimo a 6 pulg. (15 cm) de distancia del dispositivo implantado. Los usuarios deberían dejar de usar este producto inmediatamente, retirar la fuente de alimentación y llamar a un médico si se notan efectos físicos.

- No debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.
- No exponga la alimentación eléctrica con cable a la lluvia ni a la nieve.
- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por DEWALT puede ocasionar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión a personas.
- Esta alimentación eléctrica con cable no está diseñada para ningún otro uso aparte de suministrar energía eléctrica a las herramientas FLEXVOLT™ de 120V Max* DEWALT. Cualquier otro uso puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Tire del enchufe y no del cable al desconectar la alimentación eléctrica con cable.** De esta manera se reduce el riesgo de dañar el enchufe y el cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.

- **Al utilizar la alimentación eléctrica con cable en el exterior, proporcione siempre un lugar seco y utilice un alargador apropiado para el uso en el exterior.**
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para cables de alimentación						
Amperaje		Voltios	Largo total del cordón en metros (pies)			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Más de	No más de	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V.....	voltios	A.....	amperios
Hz.....	hertz	W.....	vatios
min	minutos	~ o AC	corriente alterna
== o DC....	corriente directa	⎓ o AC/DC...	corriente alterna o directa
⚠.....	Construcción de Clase I (tierra)	n.....	velocidad nominal
□.....	Construcción de Clase II (doble aislamiento)	n ₀	velocidad sin carga
.../min	por minuto	⊕.....	terminal de conexión a tierra
IPM.....	impactos por minuto	▲.....	símbolo de advertencia de seguridad
sfpm	pies de superficie por minuto	⚠.....	radiación visible
RPM.....	revoluciones por minuto	⊗.....	protección respiratoria
BPM.....	golpes por minuto		
SPM.....	pasadas por minuto		
👁.....	protección ocular		
👂.....	protección auditiva		

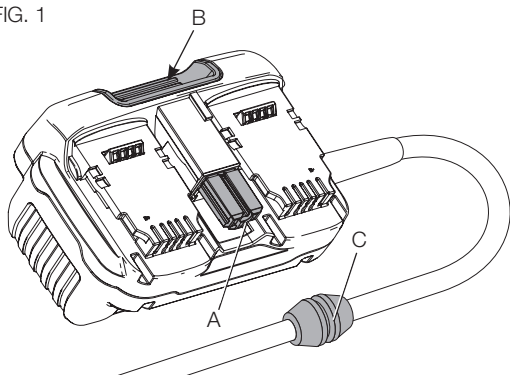
**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
PARA VOLVER A CONSULTAR
EN EL FUTURO**

COMPONENTES (Fig. 1–4)

▲ADVERTENCIA: Jamás altere la alimentación eléctrica con cable ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- A. Conector de CA
- B. Botón de liberación
- C. Clip para cable
- D. Cubierta protectora contra el polvo
- E. Receptáculo de la fuente de alimentación con cable de la herramienta (Fig. 2)
- F. Sujetador del protector contra el polvo (Fig. 3)
- G. Sujetacables de la herramienta (Fig. 4)

FIG. 1



USO DEBIDO

Esta alimentación eléctrica con cable está diseñada para el uso profesional en las herramientas FLEXVOLT™ de 120V Max* DEWALT.

NO utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

INTRODUCCIÓN

La alimentación eléctrica con cable está diseñada para proporcionar energía eléctrica a las herramientas eléctricas inalámbricas FLEXVOLT™ de 120V Max* DEWALT.

La alimentación eléctrica con cable DCA120 es apropiada para utilizarse con herramientas de CA/CC de 120 V con toma de tierra y doble aislamiento. La fuente de alimentación con cable DEWALT debe utilizarse solamente con electricidad doméstica estándar de 120 V CA, 50/60 Hz y no con fuentes de corriente continua.

La fuente de alimentación con cable DCA120 es apropiada para utilizarse con herramientas inalámbricas de 120 V Max* FLEXVOLT™ de doble aislamiento. Cuando la fuente de alimentación se utiliza con una herramienta con toma de tierra, la entrada de la herramienta estará equipada con una pata de toma de tierra que permite que la vía de toma de tierra de la herramienta se conecte con la fuente de alimentación. Cuando la fuente de alimentación se utiliza en una herramienta con aislamiento doble, la entrada de la herramienta no contendrá una pata de toma de tierra y no se hará una conexión de toma de tierra desde la herramienta hasta la fuente de alimentación, ya que no se requiere que las herramientas con doble aislamiento tengan una conexión a tierra.

Instrucciones adicionales específicas para el uso

La fuente de alimentación con cable puede estar caliente al tacto durante su uso. Esto es normal y no indica ningún problema.

IMPORTANTE. La fuente de alimentación no puede ser reparada por el usuario. La fuente de alimentación no contiene piezas reparables por el usuario.

Instalación y extracción de la fuente de alimentación con cable en y de la herramienta (Fig. 2–4)

Antes de insertar la fuente de alimentación con cable en la herramienta, retire el extremo del protector contra el polvo (D, Fig. 2) del receptáculo de la fuente de alimentación con cable de la herramienta si procede. Retire el protector contra el polvo del receptáculo de la fuente de alimentación con cable de la herramienta para que no interfiera con la inserción de la fuente de alimentación con cable. Inspeccione el receptáculo de la fuente de alimentación con cable de la herramienta para ver si hay residuos. Los residuos dentro del receptáculo pueden impedir que la fuente de alimentación con cable encaje totalmente. Si hay residuos, límpielos usando aire. Consulte el manual de la herramienta.

▲ADVERTENCIA: Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, siempre lleve protección ocular y respiratoria aprobada conforme a la norma ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

AVISO: La fuente de alimentación con cable es para fuentes de corriente alterna solamente cuando se usa con una herramienta. El uso con fuentes de corriente continua podría ocasionar daños a la herramienta.

Para instalar la fuente de alimentación con cable en la herramienta:

1. Con la fuente de alimentación con cable desenchufada, alinee su conector de CA (A) con el receptáculo de la fuente de alimentación con cable de la herramienta (E, Fig. 2) y luego encájela a presión en su lugar.
2. Asegúrese de que esté bien fija en la herramienta y de que no se salga.
3. Si procede, ajuste el protector contra el polvo (D) al sujetador del protector contra el polvo (F, Fig. 3) en la fuente de alimentación con cable.

4. Asegure el clip para cable (C) en el sujetacables de la herramienta (G, Fig. 4), si procede. Presione firmemente el clip en el sujetador.
5. Con la herramienta apagada, enchufe la fuente de alimentación con cable en una toma de corriente eléctrica doméstica estándar de 120 V. No intente usar la fuente de alimentación con cable con ningún otro voltaje.
6. Utilice la herramienta siguiendo las instrucciones de la misma, asegurándose de que el cable esté ubicado de modo que no lo pise nadie, ni se tropiece con él, y que no esté sujeto a daños o tensiones.

Para retirar la fuente de alimentación con cable de la herramienta (Fig. 2), desenchufe primero dicha fuente de alimentación de la toma de corriente, luego presione botón de liberación (B) y tire firmemente para sacar la fuente de alimentación con cable de la herramienta. Si procede, presione firmemente el extremo del protector contra el polvo (D) en el receptáculo de la fuente de alimentación con cable (E) de la herramienta.

FIG. 2

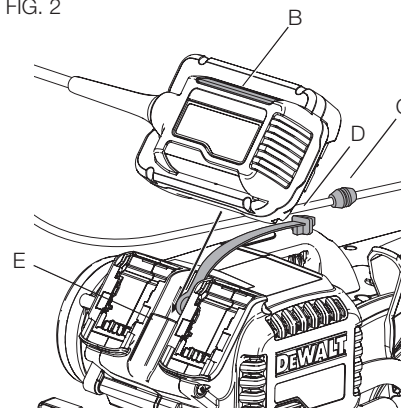


FIG. 3

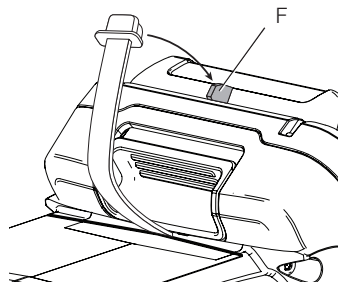
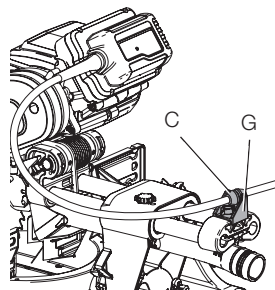


FIG. 4



MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y extraiga las baterías y la alimentación eléctrica con cable antes de realizar ajustes o extraer/instalar accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Reparaciones

La alimentación eléctrica con cable no puede ser reparada. La alimentación eléctrica con cable no contiene piezas reparables. Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben realizarse por un

centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado DEWALT o por otro personal de servicio calificado.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael

(667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez

(33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera

(55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro

(999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro

(818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro

(222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio

(442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis

(444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro

(871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes

(229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro

(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-433-9258 (1-800 4-DeWALT)**

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;

- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/register.

Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales

específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-433-9258 (1-800-4-DEWALT) para que se le reemplacen gratuitamente.

DCA120 POWER SUPPLY



WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. DO NOT PROBE WITH CONDUCTIVE OBJECTS. USE ONLY WITH DEWALT 120V / 2 X 60V TOOLS. DO NOT EXPOSE TO RAIN.

DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., TOWSON, MD 21286 USA
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT
www.DEWALT.com

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR. NO USUARIO PUEDA REPARAR PIEZAS EN EL INTERIOR. NO HAGA PRUEBAS CON OBJETOS CONDUCTORES. USE SOLAMENTE CON HERRAMIENTAS DEWALT 120V / 2 X 60V. NO EXPONER A LA LLUVIA.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIIR. NON UTILISATEUR SERVICEABLE PIÈCES À L'INTÉRIEUR. NE PAS SONDER AVEC DES OBJETS CONDUCTEURS. UTILISER UNIQUEMENT AVEC DES OUTILS DEWALT 120V / 2 X 60V. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE.

ESPECIFICACIONES

DCB120

Tensión de alimentación:

120V

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA LA FE, SANTA FÉ
CÓDIGO POSTAL : 01210
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"
en la sección amarilla.









DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Towson, MD 21286
(MAY16) Part No. N452456 DCA120 Copyright © 2016 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.